

Euroopan unionin virallinen lehti

C 383



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

63. vuosikerta

13. marraskuuta 2020

Sisältö

I Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot

LAUSUNNOT

Euroopan komissio

2020/C 383/01	Komission lausunto, annettu 10 päivänä marraskuuta 2020, Belgiassa sijaitsevasta Desselin maanpäällisestä loppusijoituslaitoksesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevasta suunnitelmasta	1
---------------	---	---

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2020/C 383/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9929 — EDP/Viesgo) ⁽¹⁾	3
---------------	---	---

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2020/C 383/03	Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan Venezuelan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2017/2074, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2020/1700, ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/2063, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/1696, säädetyjä rajoittavia toimenpiteitä	4
2020/C 383/04	Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Venezuelan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2017/2074 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/2063 säädetyjä rajoittavia toimenpiteitä	6

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

2020/C 383/05	Ilmoitus henkilölle, johon sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään neuvoston päätöksessä 2010/788/YUTP ja tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1183/2005	7
---------------	---	---

Euroopan komissio

2020/C 383/06	Euron kurssi — 12. marraskuuta 2020	8
2020/C 383/07	Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön	9

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2020/C 383/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia: M.9892 — Leonardo/Thales/VSB) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	10
---------------	---	----

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2020/C 383/09	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukainen tuote-eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymistä koskevan hakemuksen julkaiseminen	12
---------------	--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

LAUSUNNOT

EUROOPAN KOMISSIO

KOMISSION LAUSUNTO,

annettu 10 päivänä marraskuuta 2020,

Belgiassa sijaitsevasta Desselin maanpäällisestä loppusijoituslaitoksesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevasta suunnitelmasta

(Ainoastaan ranskan- ja hollanninkieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(2020/C 383/01)

Jäljempänä oleva arviointi on tehty Euratomin perustamissopimuksen määräysten nojalla, eikä se vaikuta mahdollisiin muihin Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla tehtäviin arviointeihin eikä kyseisestä sopimuksesta ja johdetusta lainsäädännöstä johtuviin velvoitteisiin ⁽¹⁾.

Euroopan komissio sai 18. joulukuuta 2019 Belgian hallitukselta Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan mukaisesti yleisiä tietoja Desselin maanpäällisestä loppusijoituslaitoksesta peräisin olevan radioaktiivisen jätteen hävittämistä koskevasta suunnitelmasta ⁽²⁾.

Tarkasteltuaan näitä tietoja sekä 4. helmikuuta 2020 pyytämään lisätietoja, jotka Belgian viranomaiset toimittivat 4. elokuuta 2020, ja kuultuaan asiantuntijaryhmää komissio antaa seuraavan lausunnon:

1. Etäisyys loppusijoituslaitoksesta lähimpään toisen jäsenvaltion, tässä tapauksessa Alankomaiden, alueeseen on 11 km.
2. Loppusijoituslaitoksen käyttöjakson aikana:
 - Radioaktiivinen jäte sijoitetaan lopullisesti, eikä sitä ole tarkoitus siirtää myöhemmin pois.
 - Loppusijoituslaitoksen ei tarvitse hakea kaasu- ja nestemäisiä radioaktiivisia päästöjä koskevaa päästölupaa. Loppusijoituslaitoksesta ei tavanomaisissa toimintaolosuhteissa vapaudu kaasu- tai nestemäisiä radioaktiivisia päästöjä.
 - Jos ympäristöön pääsisi ennalta arvaamattomasti radioaktiivisia päästöjä yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisten ja laajusten onnettomuuksien seurauksena, säteilyannokset, joille toisen jäsenvaltion väestö altistuisi, eivät todennäköisesti vaikuttaisi terveyteen merkittävällä tavalla, kun otetaan huomioon turvallisuutta koskevissa perusnormeissa (direktiivi 2013/59/Euratom) ⁽³⁾ säädetyt viitetasot.

⁽¹⁾ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen nojalla esimerkiksi ympäristönäkökohtia olisi arvioitava laajemmin. Komissio haluaisi alustavasti kiinnittää huomiota tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 2011/92/EU, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2014/52/EU, säännöksiin, tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista annettuun direktiiviin 2001/42/EY sekä luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annettuun direktiiviin 92/43/ETY ja yhteisön vesipolitiikan puitteista annettuun direktiiviin 2000/60/EY.

⁽²⁾ Radioaktiivisen jätteen hävittäminen Euratomin perustamissopimuksen 37 artiklan soveltamisesta 11 päivänä lokakuuta 2010 annetun komission suosituksen 2010/635/Euratom (EUVL L 279, 23.10.2010, s. 36) 1 kohdassa tarkoitettua merkityksessä.

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 2013/59/Euratom, annettu 5 päivänä joulukuuta 2013, turvallisuutta koskevien perusnormien vahvistamisesta ionisoivasta säteilystä aiheutuvilta vaaroilta suojelemiseksi ja direktiivien 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom ja 2003/122/Euratom kumoamisesta (EUVL L 13, 17.1.2014, s. 1).

3. Loppusijoituslaitoksen käyttöjakson jälkeen:

Yleisissä tiedoissa kuvattujen loppusijoituslaitoksen lopulliseksi sulkemiseksi suunniteltujen toimenpiteiden perusteella voidaan luottaa siihen, että 2 kohdassa esitetyt päätelmät pysyvät voimassa pitkällä aikavälillä.

Komissio katsoo, että Belgiassa sijaitsevan Desselin maanpäällisen loppusijoituslaitoksen tavanomaisissa toimintaolosuhteissa ja lopullisen sulkemisen jälkeen syntyvän, missä tahansa muodossa olevan radioaktiivisen jätteen loppusijoitusta koskevan suunnitelman toteuttaminen ei tavanomaisen toiminnan yhteydessä eikä edellä mainituissa yleisissä tiedoissa tarkastellun tyyppisissä ja laajuisissa onnettomuustilanteissa todennäköisesti aiheuta terveyden kannalta merkittävää veden, maaperän tai ilman radioaktiivista saastumista toisen jäsenvaltion alueella, kun otetaan huomioon turvallisuutta koskevista perusnormeista (direktiivi 2013/59/Euratom) annetut säännökset.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2020.

Komission puolesta

Kadri SIMSON

Komission jäsen

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.9929 — EDP/Viesgo)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 383/02)

Komissio päätti 28. lokakuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9929. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan Venezuelan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2017/2074, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2020/1700, ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/2063, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/1696, säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

(2020/C 383/03)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan Venezuelan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2017/2074 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2020/1700 ⁽²⁾, liitteessä I sekä samasta aiheesta annetun neuvoston asetuksen (EU) 2017/2063 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/1696 ⁽⁴⁾, liitteessä IV.

Tarkasteltuaan nimettyjen henkilöiden luetteloa uudelleen Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että edellä mainituissa liitteissä mainitut henkilöt olisi edelleen sisällytettävä luetteloon henkilöistä, joihin sovelletaan Venezuelan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa päätöksessä (YUTP) 2017/2074 ja asetuksessa (EU) 2017/2063 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä. Mainittujen henkilöiden luetteloon merkitsemisen perusteet esitetään kyseisten liitteiden asianomaisissa kohdissa.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea Venezuelan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) 2017/2063 liitteessä III mainituilla verkkosivustoilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (ks. asetuksen 9 artikla).

Asianomaiset henkilöt voivat esittää neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät edellä mainittuihin luetteloihin. Pyyntöä tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä ennen 16 päivää heinäkuuta 2021 seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EUVL L 295, 14.11.2017, s. 60.

⁽²⁾ EUVL L 381, 13.11.2020, s. 24

⁽³⁾ EUVL L 295, 14.11.2017, s. 21.

⁽⁴⁾ EUVL L 381, 13.11.2020, s. 8

Mahdollisesti toimitetut huomautukset otetaan huomioon neuvoston säännöllisin väliajoin päätöksen (YUTP) 2017/2074 13 artiklan mukaisesti ja asetuksen (EU) 2017/2063 17 artiklan 4 kohdan mukaisesti suorittaman uudelleentarkastelun yhteydessä.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Venezuelan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2017/2074 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/2063 säädetyt rajoittavat toimenpiteet

(2020/C 383/04)

Rekisteröityjä pyydetään kiinnittämään huomiota seuraaviin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ 16 artiklan mukaisiin tietoihin.

Tämän käsittelyn oikeusperustana ovat neuvoston päätös (YUTP) 2017/2074 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä (YUTP) 2020/1700 ⁽³⁾, ja neuvoston asetus (EU) 2017/2063 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/1696 ⁽⁵⁾.

Tämän käsittelyn rekisterinpitäjänä on Euroopan unionin neuvosto, jota edustaa neuvoston pääsihteeristön pääosaston RELEX (ulkosuhteet) pääjohtaja. Käsittelystä vastaa pääosaston RELEX yksikkö 1C, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Neuvoston pääsihteeristön tietosuojavastaavan yhteystiedot ovat seuraavat:

Tietosuojavastaava

data.protection@consilium.europa.eu

Käsittelyn tarkoituksena on laatia ja pitää ajan tasalla luettelo henkilöistä, joihin sovelletaan päätöksen (YUTP) 2017/2074, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä (YUTP) 2020/1700, ja asetuksen (EU) 2017/2063, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2020/1696, mukaisia rajoittavia toimenpiteitä.

Rekisteröidyt ovat luonnollisia henkilöitä, jotka täyttävät päätöksessä (YUTP) 2017/2074 ja asetuksessa (EU) 2017/2063 säädetyt luetteloon merkitsemisen edellytykset.

Kerättyihin henkilötietoihin kuuluvat tiedot, joita tarvitaan kyseisen henkilön asianmukaiseen tunnistamiseen, sekä perustelut ja muut asiaan liittyvät tiedot.

Kerätyt henkilötiedot voidaan tarvittaessa jakaa Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission kanssa.

Rekisteröityjen oikeuksien, kuten oikeuden tutustua tietoihin sekä oikeuden pyytää oikaisua tai esittää vastaväitteitä, käyttämiseen vastataan asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti, tämän kuitenkaan vaikuttamatta asetuksen (EU) 2018/1725 25 artiklassa säädettyihin rajoituksiin.

Henkilötietoja säilytetään 5 vuoden ajan sen jälkeen kun rekisteröity on poistettu niiden henkilöiden luettelosta, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, tai kun toimenpiteen voimassaolo on lakannut, taikka oikeuskäsittelyn ajan, mikäli se oli aloitettu.

Rekisteröidyt voivat asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti tehdä kantelun Euroopan tietosuojavaltuutetulle (edps@edps.europa.eu), tämän kuitenkaan rajoittamatta oikeussuojakeinoja, hallinnollisia muutoksenhakekeinoja tai muita kuin oikeudellisia oikeussuojakeinoja.

⁽¹⁾ EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ EUVL L 295, 14.11.2017, s. 60.

⁽³⁾ EUVL L 381, 13.11.2020, s. 24.

⁽⁴⁾ EUVL L 295, 14.11.2017, s. 21.

⁽⁵⁾ EUVL L 381, 13.11.2020, s. 8.

Ilmoitus henkilölle, johon sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään neuvoston päätöksessä 2010/788/YUTP ja tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1183/2005

(2020/C 383/05)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi neuvoston päätöksen 2010/788/CFSP ⁽¹⁾ liitteessä I ja tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1183/2005 ⁽²⁾ liitteessä I mainitulle henkilölle Thomas LUBANGA.

Neuvosto aikoo saattaa ajan tasalle edellä mainittua henkilöä koskevan merkinnän Kongon demokraattista tasavaltaa koskevan päätöslauselman 1533 (2004) nojalla perustetun Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitean 2. marraskuuta 2020 tekemien muutosten mukaisesti ⁽³⁾.

Jos kyseessä oleva henkilö haluaa esittää huomautuksia ennen kuin edellä mainituissa liitteissä olevia merkintöjä muutetaan Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston komitean ajan tasalle saattamien tietojen perusteella, huomautukset olisi toimitettava 27. marraskuuta 2020 mennessä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ EUVL L 336, 21.12.2010, s. 30.

⁽²⁾ EUVL L 193, 23.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ Ks. 2. marraskuuta 2020 julkaistu lehdistötiedote YK:n asiakirjassa SC/14344: <https://www.un.org/press/en/2020/sc14344.doc.htm>

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

12. marraskuuta 2020

(2020/C 383/06)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1791	CAD	Kanadan dollaria	1,5443
JPY	Japanin jeniä	124,25	HKD	Hongkongin dollaria	9,1429
DKK	Tanskan kruunua	7,4459	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7196
GBP	Englannin puntaa	0,89765	SGD	Singaporen dollaria	1,5921
SEK	Ruotsin kruunua	10,1825	KRW	Etelä-Korean wonia	1 314,39
CHF	Sveitsin frangia	1,0805	ZAR	Etelä-Afrikan randia	18,4908
ISK	Islannin kruunua	162,10	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,8105
NOK	Norjan kruunua	10,7658	HRK	Kroatian kunaa	7,5715
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 747,23
CZK	Tšekin korunaa	26,465	MYR	Malesian ringgitiä	4,8703
HUF	Unkarin forinttia	355,20	PHP	Filippiinien pesoa	57,175
PLN	Puolan zlotya	4,4886	RUB	Venäjän ruplaa	91,2463
RON	Romanian leuta	4,8683	THB	Thaimaan bahtia	35,715
TRY	Turkin liiraa	9,1207	BRL	Brasilian realia	6,3638
AUD	Australian dollaria	1,6263	MXN	Meksikon pesoa	24,2625
			INR	Intian rupiaa	88,0660

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön

(2020/C 383/07)

Muutetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön ⁽²⁾ seuraavasti:

Sivulla 210:

Nimike 4202

Lisätään teksti seuraavasti:

”Tähän nimikkeeseen kuuluvat myös muovilevystä tai -kalvosta koostuvat pienet laukut, joissa on pitkäaikaiseen käyttöön suunniteltu suljinjärjestelmä (esimerkiksi vetoketju). Niissä on yleensä reunavahvisteet (esimerkiksi muoviset tai tekstiiliset) tai ommellut saumat. Niitä voidaan käyttää esimerkiksi meikkilaukkuna- tai pussina (toilet bags), kynäkotelona tai asiakirjalaukkuna, ja ne voivat olla kahvalla tai lenkillä varustettuja.

Tällaisia laukkuja ovat esimerkiksi seuraavat:



Tähän nimikkeeseen eivät kuulu muovilevystä tai -kalvosta koostuvat, suljinjärjestelmällä varustetut, pienet yksinkertaiset pussit, joita ei ole suunniteltu pitkäaikaiseen käyttöön. Näissä pusseissa on pelkästään reunasulut ilman vahvisteita (niissä ei esimerkiksi ole vahvistettuja tekstiili- tai muovireunoja eikä ommeltuja saumoja). Niiden pohjassa ja/tai sivuissa voi olla laskos, ja niissä on yleensä yksinkertainen muovinen liukulukkotyyppinen suljin. Ne voivat olla pienellä kahvalla tai lenkillä varustettuja. Ne luokitellaan perusaineosansa mukaan (luokittelu 39 ryhmään).

Tällaisia pusseja ovat esimerkiksi seuraavat:



⁽¹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUVL C 119, 29.3.2019, s. 1.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskestäytymisestä**(Asia: M.9892 — Leonardo/Thales/VSB)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 383/08)

1. Komissio vastaanotti 30. lokakuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskestäytymisestä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Leonardo S.p.A. (Leonardo, Italia)
- Thales S.A. (Thales, Ranska)
- Vitrociset Space Business (VSB, Italia), jonka omistaa Vitrociset S.p.A. (Vitrociset, Italia), joka on Leonardon määräysvallassa

Leonardo ja Thales hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yrityksessä VSB.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita ja omaisuutta.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Leonardo: Toimintaa ilmailu- ja avaruusosalalla, puolustus- ja turvallisuusosalalla, energia-alalla, tietoliikennealalla, kuljetusalalla ja automaatiopalveluissa maailmanlaajuisesti.
- Thales: Toimintaa ilmailu- ja avaruusosalalla, maakuljetuksissa, puolustus- ja turvallisuusosalalla ja digitaaliseen identiteettiin liittyvissä palveluissa maailmanlaajuisesti.
- VSB: Toimintaa avaruusjärjestelmien hallinnassa tarvittavissa teknisissä ja suunnittelu-, valmistus- ja integrointipalveluissa, operatiivisissa ohjaus- ja ylläpitopalveluissa ja logistiikkapalveluissa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9892 — Leonardo/Thales/VSB

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

F. +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Brussels
BELGIUM

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukainen tuote-eritelmän muun kuin vähäisen muutoksen hyväksymistä koskevan hakemuksen julkaiseminen

(2020/C 383/09)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa muutoshakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitettulla tavalla kolmen kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta.

SUOJATUN ALKUPERÄNIMITYKSEN TAI SUOJATUN MAANTIETEELLISEN MERKINNÄN TUOTE-ERITELMÄN MUUN KUIN VÄHÄISEN MUUTOKSEN HYVÄKSYMISTÄ KOSKEVA HAKEMUS

Asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukainen muutoksen hyväksymistä koskeva hakemus.

”ΠΑΤΑΤΑ ΝΑΞΟΥ” (PATATA NAXOU)

EU-nro: PGI-GR-0708-AM01 – 14.11.2019

SAN () SMM (X)

1. Hakijaryhmä ja oikeutettu etu

ΠΑΤΑΤΑ ΝΑΞΟΥ -PERUNOIDEN EPÄVIRALLINEN TUOTTAJA- JA JALOSTAJARYHMÄ

Πατάτα Νάξου -perunoiden epävirallinen tuottaja- ja jalostajaryhmä toimii tuotteen rajatulla maantieteellisellä alueella. Tällä hetkellä se luokittelee, jalostaa, pakkaa ja saattaa markkinoille suurimman osan Patata Naxou -tuotteista. Alkuperäisen rekisteröintihakemuksen, joka koski Πατάτα Νάξου -nimityksen lisäämistä EU:n SAN-/SMM-rekisteriin, toimitti eräs tämän epävirallisen ryhmän jäsenistä, perunanviljelijöistä koostuva Naxoksen maatalousosuuskuntien liitto eli η Ένωση Αγροτικών Συνεταιρισμών Νάξου Α.Ε.Σ. Α.Ε.

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Kreikka

3. Tuote-eritelmän kohta, jota/kohdat, joita muutos koskee

- Tuotteen nimi
- Tuotteen kuvaus
- Maantieteellinen alue
- Alkuperätodisteet
- Tuotantomenetelmä
- Yhteys maantieteelliseen alkuperään
- Merkinnät (pakkaus)
- Muu (tarkistukset, tekniset muutokset)

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

4. Muutoksen/muutosten tyyppi

- Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n tuote-eritelmän muutos, jota ei voida pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.
- Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n, jonka yhtenäistä asiakirjaa (tai vastaavaa) ei ole julkaistu, tuote-eritelmän muutos, jota ei voida pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

5. Muutokset

Tuotteen kuvaus

1. Eritelmän kohdassa 2 (Tuotteen kuvaus) oleva virke:

”Naxoksen alueella viljeltävät perunalajikkeet ovat Liseta, Spunta, Marfona, Vivaldi ja Alaska.”

on muutettu muotoon:

”Naxoksen alueella viljeltävät perunalajikkeet ovat Liseta, Spunta, Marfona, Vivaldi, Alaska, El Beida, Farida, Noha ja Burren.”

Muutoksella laajennetaan eritelmän kattamien perunalajikkeiden valikoimaa. Näiden uusien lajikkeiden myötä Πατάτα Νάξου -perunan eritelmä pyritään mukauttamaan ilmastonmuutoksen johdosta muuttuneisiin ilmasto-olosuhteisiin. Uudet lajikkeet ovat nimittäin sopeutuneet paremmin alueella vallinneisiin sadeolosuhteisiin – rajatulla alueella eli Naxoksen saarella on edellisten viiden vuoden aikana havaittu selkeästi vähemmän sadepäiviä kuukautta ja vuotta kohden, mutta sadepäivinä vettä sataa erittäin runsaasti ja sade yltyy rankkasateeksi. Paremmalla sopeutumisella tarkoitetaan erityisesti sitä, että nämä lajikkeet tuottavat vähemmän epämuodostuneita perunoita kuin nykyiset hyväksytyt lajikkeet silloin, kun mukuloiden kasvukaudelle osuu pitkään kestäviä rankkasateita, mikä on ollut viime vuosina tavallista ilmastonmuutoksen takia. Lisäksi uusien lajikkeiden mukulat kasvavat syvemmillä mullassa kuin nykyisten hyväksytyjen lajikkeiden, jolloin niitä suojaava multa ei pääse huuhtoutumaan pois mukuloiden päältä rankkasateen ja maan pinnalle muodostuvien valumien mukana eikä mukuloiden väri muutu siten vihreäksi.

On syytä mainita, että uusien lajikkeiden lisääminen ei vaikuta Πατάτα Νάξου -perunoiden erityispiirteisiin eli aikaiseen satoon, keskikokoiseen, siistiin ja yhtenäiseen ulkomuotoon ja siihen, että perunoissa ei yleisesti ottaen ole vaurioita tai tauteja ja että niiden kuiva-aineen määrä on yli 18 prosenttia ja sokeripitoisuus alle yhden prosentin. Kaikki nämä erityispiirteet pysyvät muuttumattomina. Nämä erityispiirteet johtuvat saaren erityisistä maaperä- ja ilmasto-ominaisuuksista sekä lukuisista perinteisistä viljelytavoista, joita paikalliset tuottajat noudattavat yhä tänäkin päivänä.

Uudet lajikkeet sietävät paremmin kuivia ilmasto-olosuhteita (kuivia kausia), ja ne soveltuvat paremmin aikaisiin kylvettäviksi sellaisina vuosina, kun sateet jäävät vähäisiksi eli kun hyvälaatuiset vesivarannot hupenevat jo toukokuun puolivälissä. Tämä auttaa viljelijöitä saamaan elantonsa, joka on heikentynyt merkittävästi ilmastonmuutoksen seurauksena. Uusilla lajikkeilla on haluttuja tuotanto-ominaisuuksia (lajikkeet tuottavat runsaan sadon viljelyalaa kohden) ja erityisesti toivottuja laatuominaisuuksia (ne säilyvät paremmin, jolloin hävikkiä syntyy vähemmän ja suurempi osuus sadosta voidaan saattaa markkinoille, ja lisäksi ne antavat aikaisen sadon ja ovat vastustuskykyisempiä tauteja vastaan), ne ovat mukautuneet alueen maaperä- ja ilmasto-olosuhteisiin, ja ne antavat aikaisen sadon, mikä on yksi Πατάτα Νάξου -perunan erityispiirteistä. Sen sijaan tämänhetkinen tilanne on seuraavanlainen: Rajatulla maantieteellisellä alueella on havaittu viiden viime vuoden aikana, että kuukauden runsas sademäärä jakautuu vain muutamalle päivälle. Tätä vesimäärää ei kyetä keräämään kastelua varten, eikä maaperä kykene pidättämään sitä, jolloin vesi valuu pois. Tämän vuoksi nykyiset hyväksytyt lajikkeet antavat niukemman sadon ja viljelijöiden tulot ovat pienentyneet. Näin ollen nämä uudet lajikkeet, jotka eivät vaikuta tuotteen erityisiin laatuominaisuuksiin, auttavat pienentämään viljelijöiden tulonmenetyksiä ja säilyttämään SMM-tunnuksella suojattujen Πατάτα Νάξου -perunoiden tuotannon nykyisellä tasolla, koska niiden hyväksymisen myötä useammilla peltoaloilla voidaan viljellä näitä lajikkeita.

Myös yhtenäisen asiakirjan tätä koskeva virke kohdassa 3.2 on muutettu.

2. Eritelmän kohdassa 2 (Tuotteen kuvaus) oleva virke:

”Mukuloiden koko vaihtelee välillä 35–65 mm, ja ne ovat muodoltaan pyöreitä tai pitkänomaisia.”

on muutettu muotoon:

”Mukuloiden koko vaihtelee välillä 35–75 mm, ja ne ovat muodoltaan pyöreitä tai pitkänomaisia.”

Tämä muutos johtuu siitä, että pelloilla toteutetussa koeviljelyssä on havaittu, että jotkin näistä lajikkeista tuottavat hieman suurempia mukuloita. Nämä uudet lajikkeet on lisätty hyväksytyjen lajikkeiden joukkoon kohdassa 1 selostetuista syistä eli muun muassa siksi, että niillä on toivottuja tuotanto-ominaisuuksia: ne esimerkiksi sietävät paremmin kuivia ilmasto-olosuhteita ja säilyvät paremmin, niillä on parempi vastustuskyky tauteja vastaan ja niistä syntyy vähän hävikkiä. Vaikka perunoiden enimmäiskoko kasvaa 65 millimetristä 75 millimetriin, ne luokitellaan edelleen keskikokoisiksi perunoiksi, mikä on yksi Πατάτα Νάξου -perunoiden erityispiirteistä.

Myös yhtenäisen asiakirjan tätä koskeva virke kohdassa 3.2 on muutettu.

3. Seuraava teksti eritelmän kohdassa 2 (Tuotteen kuvaus):

”Pinta on sileä ja tasainen, väri keltainen. Silmuja on noin 10 mukulaa kohti, ne sijaitsevat pinnalla, ja mukulan väri on tyyppillisesti valkoisen ja keltaisen välillä.”

on muutettu muotoon:

”Pinta on sileä ja tasainen, väri haalean keltainen tai keltainen. Silmuja on noin 10 mukulaa kohti, ne sijaitsevat pinnalla, ja mukulan väri on tyyppillisesti valkoinen, keltainen tai valkoisen ja keltaisen välillä.”

Tällä muutoksella pyritään huomioimaan uusien lajikkeiden fyysiset ominaispiirteet. Nämä pienet muutokset, jotka koskevat perunan mallon väriä (”valkoisen ja keltaisen välillä” muutetaan muotoon ”valkoinen, keltainen tai valkoisen ja keltaisen välillä”, ja kuoren väri voi olla keltaisen lisäksi myös haalean keltainen), eivät vaikuta tuotteen erityisiin aistinvaraisiin ominaisuuksiin, eikä niillä ole merkitystä kuluttajan kannalta, koska ne eivät kuulu Πατάτα Νάξου -perunoiden erityispiirteisiin. Nämä uudet lajikkeet on lisätty hyväksytyjen lajikkeiden joukkoon kohdassa 1 selostetuista syistä.

Myös yhtenäisen asiakirjan tätä koskeva teksti kohdassa 3.2 on muutettu.

4. Eritelmän kohdassa 2 (Tuotteen kuvaus) oleva virke:

”Perunoista pieni osuus (alle kymmenen prosenttia) on muita lajikkeita, jotka paikallinen kasvien lisäysaineistoa tuottava keskus arvioi ja joita toimitetaan silloin tällöin paikallisille tuottajille viljeltäväksi ja arvioitavaksi.”

on muutettu muotoon:

”Perunoista pieni osuus (alle kymmenen prosenttia) on muita lajikkeita, joilla on oltava eritelmässä kuvatut ominaisuudet.”

Siitä lähtien, kun kyseinen SMM-nimitys hyväksyttiin ensimmäisen kerran, paikallinen kasvien lisäysaineistoa tuottava keskus on tähän päivään asti arvioinut siemenperunat. Siemenperunoiden tuotanto on viime vuosina vähentynyt merkittävästi, ja nykyään perunapelloilla viljellään enimmäkseen ruokaperunaa. Näin ei kuitenkaan ollut alkuperäistä rekisteröintihakemusta hyväksyttäessä eikä hyväksymistä seuraavina vuosina, jolloin suurin osa perunoista kasvatettiin siemenperunoiksi. Tämän takia sanamuotoa on muutettu, jotta vältetään mahdolliset väärinymmärrykset. Eritelmän noudattamisen tarkastaminen kuuluu joka tapauksessa toimivaltaisen valvontaelimen eikä itse tuottajien vastuulle.

5. Tuote-eritelmän kohdassa 5.g. (Perunan nosto) oleva virke:

”Varhaisperunoiden nosto alkaa toukokuun lopulla ja päättyy kesäkuun ensimmäisten kymmenen päivän aikana.”

on muutettu muotoon:

”Varhaisperunoiden nosto alkaa huhtikuun lopulla ja päättyy heinäkuun ensimmäisten kymmenen päivän aikana.”

Muutos johtuu siitä, että uusi El Beida -lajike antaa erittäin aikaisen sadon (tämän lajikkeen peruna nostetaan 80–85 päivää kylvön jälkeen).

Myös yhtenäisen asiakirjan tätä koskeva virke kohdassa 3.2 on muutettu.

6. Tuote-eritelmän kohdassa 5.b. (Siemenperunoiden kylvö) oleva virke:

”Naxoksella on nykyään kaksi kylvöajankohtaa: kevätkylvössä siemenperunat istutetaan helmikuun keskivälin ja maaliskuun alun välillä, ja syyskylvössä elokuun alun ja syyskuun ensimmäisten päivien välillä.”

on muutettu muotoon:

”Naxoksella on nykyään kaksi kylvöajankohtaa: kevätkylvössä siemenperunat istutetaan tammikuun keskivälin ja maaliskuun alun välillä ja syyskylvössä elokuun alun ja syyskuun ensimmäisten päivien välillä.”

Muutos johtuu siitä, että uuden, erittäin varhaisen El Beida -lajikkeen kevätkylvö aloitetaan tammikuun puolivälissä, ja tämän lajikkeen perunat nostetaan 80–85 päivää kylvön jälkeen, eli korjuu alkaa huhtikuun lopulla, jolloin sadon kasteluun käytettävät vesivarannot ovat hyvälaatuisia.

Myös yhtenäisen asiakirjan tätä koskeva virke kohdassa 3.2 on muutettu.

Alkuperätodisteet

7. Seuraava Πατάτα Νάξου -perunoiden viljelijärekisteriä koskeva kappale tuote-eritelmän kohdassa 4 (Alkuperätodisteet):

”Rekisteriin on kirjattu perunoita kulloinkin kasvattavat viljelijät, ja siihen voidaan myös lisätä uusia viljelijöitä. Naxoksen maatalousosuuskuntien liiton olisi vastattava rekisterin ylläpitämisestä, jotta varmistetaan, että tiedot päivitetään oikein ja ajallaan.”

on muutettu muotoon:

”Rekisteriin on kirjattu perunoita kulloinkin viljelevät tuottajat, ja siihen voidaan myös lisätä uusia viljelijöitä. Sitä ylläpitävät Πατάτα Νάξου -perunoiden luokittelusta, pakkaamisesta ja myynnistä vastaavat yritykset. Yritysten on käytettävä jäljitettävyyssjärjestelmää, josta käy milloin tahansa ilmi panosten eli raaka-aineen sekä tuotosten eli lopputuotteiden välinen suhde.

Erityisesti tuotteiden luokittelua ja pakkaamista hoitavien yritysten on pidettävä kirjaa tuottajista/viljelijöistä, joiden kanssa ne tekevät yhteistyötä. Niiden on kerättävä tiedot muun muassa viljelylohkojen (karttapohjaisista) IACS-tunnistekoodista, kullakin viljelylohkolla viljellyistä lajikkeista ja kunkin tuottajan toimittamista määristä viljelylohkojen mukaan eriteltyinä.”

Kreikan lainsäädännön mukaan maaseudun kehittämistä ja elintarvikkeista vastaavan ministeriön alaisuudessa toimivan SAN-/SMM-tuotteiden valvonta- ja todentamiselimen (ΕΛΓΟ-ΔΗΜΗΤΡΑ) on tarkastettava Πατάτα Νάξου -perunoiden luokittelua, pakkaamista ja myyntiä hoitavat yritykset, ennen kuin niille voidaan antaa oikeus käyttää SMM-tunnusta. Yritysten on käytettävä jäljitettävyyssjärjestelmää, josta käy milloin tahansa ilmi panosten eli raaka-aineen sekä tuotosten eli lopputuotteiden välinen suhde. Erityisesti tuotteiden luokittelua ja pakkaamista hoitavien yritysten on pidettävä kirjaa tuottajista/viljelijöistä, joiden kanssa ne tekevät yhteistyötä. Niiden on kerättävä tiedot muun muassa viljelylohkojen (karttapohjaisista) IACS-tunnistekoodista, kullakin viljelylohkolla viljellyistä lajikkeista ja kunkin tuottajan toimittamista määristä viljelylohkojen mukaan eriteltyinä.

Tämän muutoksen tarkoituksena on varmistaa, että rekisterin sisältämät tiedot, jotka Πατάτα Νάξου -perunoiden luokittelua, pakkaamista ja myyntiä hoitavat yritykset ilmoittavat valvonta- ja todentamiselimelle (ΕΛΓΟ-ΔΗΜΗΤΡΑ), ovat luotettavia ja ajan tasalla. Lisäksi muutoksella poistetaan rajoitus, jonka mukaan rekistereitä voi ylläpitää ainoastaan Naxoksen maatalousosuuskuntien liitto, ja sen myötä yhdenmukaistetaan säännöt kansallisten säännösten kanssa, joiden mukaan valvonta- ja todentamiselimen (ΕΛΓΟ-ΔΗΜΗΤΡΑ) on valvottava tuotteiden jäljitettävyyttä tarkastuksin.

Tuotantomenetelmä

8. Tuote-eritelmän kohdassa 5.b. (Siemenperunoiden kylvö) oleva virke:

”Siemenperunoita kylvetään perunoiden koosta ja istutusetäisyyksistä riippuen 150–300 kilogrammaa 0,1:tä hehtaaria kohden.”

on muutettu muotoon:

”Siemenperunoita kylvetään perunoiden koosta ja istutusetäisyyksistä riippuen 100–500 kilogrammaa 0,1:tä hehtaaria kohden.”

Tämän muutoksen tarkoituksena on mukauttaa 0,1 hehtaaria kohden kylvettävien siemenperunoiden määrää uusien perunalajikkeiden ja kokeiluviljelystä tähän mennessä saatujen tietojen huomioon ottamiseksi. Todennettujen siemenperunoiden vähimmäismäärä riippuu perunoiden koosta, mukulan sisältämien silmujen määrästä, istutusetäisyyksistä (jotka määräytyvät ennen kaikkea kullakin tilalla käytettävien koneiden mukaan) sekä siitä, millä tavalla siemenperunat on leikattu osiin – tämä vaihtelee tuottajan ja viljelylohkon mukaan (sellaisilla lohkoilla, joilla ongelmana on veden pidätyskyky ja/tai taudit, tai silloin kun on yksinkertaisesti liian vähän työvoimaa, siemenperunoita ei leikata lainkaan osiin). Elo-syyskuussa kylvettävien siemenperunoiden määrä on perunoiden koosta riippuen 300–500 kilogrammaa 0,1:tä hehtaaria kohden (syyskylvössä perunoita ei yleensä leikata osiin, joten painoa on enemmän), kun taas tammimaaliskuussa kylvettävien siemenperunoiden määrä on 110–180 kilogrammaa 0,1:tä hehtaaria kohden.

Muutos ei vaikuta tuotteen laatuominaisuuksiin, ja se on tarpeen satomäärän ja kannattavuuden varmistamiseksi.

9. Tuote-eritelmän kohdassa 5.g. (Perunan nosto) oleva virke:

”Nykyään perunat nostetaan lajikkeesta ja viljelyalueesta riippuen noin 90–120 päivää kylvön jälkeen.”

on muutettu muotoon:

”Nykyään perunat nostetaan lajikkeesta ja viljelyalueesta riippuen noin 80–120 päivää kylvön jälkeen.”

Muutos johtuu El Beida -lajikkeen lisäämisestä hyväksytyjen lajikkeiden joukkoon, sillä kyseinen lajike antaa hyvin varhaisen sadon (tämän lajikkeen perunat nostetaan 80–85 päivää kylvön jälkeen).

10. Tuote-eritelmän kohdassa 5.h. (Käsittely noston jälkeen) oleva teksti:

”Näin toimitaan yhä tänäkin päivänä, ja tämä käytäntö on erittäin tärkeä perunoiden korkean laadun ylläpitämiseksi.

Perunoiden kypsytämisen jälkeen tuottajat ilmoittavat satomääränsä osuuskunnalle, minkä jälkeen säkit toimitetaan heille tärkeysjärjestyksessä ilmoitettujen satomäärien mukaan.

Ensimmäisen pellolla tapahtuvan karsinnan jälkeen perunat pakataan säkkeihin ja agronomi suorittaa pellolla alustavan laaduntarkastuksen. Laadultaan asianmukaisiksi todetut perunat siirretään pakkaamoon, jossa suoritetaan toinen laaduntarkastus ja poistetaan vaurioituneet yksilöt. Tarkastetut perunat pakataan uudelleen säkkeihin.”

on muutettu muotoon:

”Näin toimitaan yhä tänäkin päivänä, ja tämä käytäntö on erittäin tärkeä siemenperunoiksi tarkoitettujen perunoiden korkean laadun ylläpitämiseksi. Sen sijaan ruokaperunoiden osalta tämä käytäntö on vapaaehtoinen. Vaihtoehtoisesti paikalliset tuottajat voivat perunoiden noston ja sitä seuraavan ensimmäisen karsinnan jälkeen kuljettaa ruokaperunoiksi tarkoitettuja perunat nykyaikaisiin kylmäsäilytystiloihin, joita on nykyään saarella pakkaamoiden yhteydessä mutta joita ei ole ollut käytettävissä aiemmin. Näissä kylmäsäilytystiloissa ruokaperunat säilyttävät erityiset laatuominaisuutensa kuukausien ajan, kunnes ne kuljetetaan loppukäyttäjille ympäri Kreikkaa. Ruokaperunoiden kypsyttäminen oljilla peitettyinä ei ole enää pakollista seuraavista syistä: A) Kun ruokaperunat kuljetetaan välittömästi noston jälkeen säkeissä tai saaveissa asianmukaisiin säilytystiloihin ja niitä säilytetään (lämpötilan ja kosteuden puolesta) sopivissa olosuhteissa, ne ovat vähemmän alttiita perunakoille, jonka kehitys on hitaampaa nykyaikaisissa kylmäsäilytystiloissa, kuten paikalliset agronomit ovat havainneet. B) Kun ruokaperunat kuljetetaan noston jälkeen suoraan kylmäsäilytystiloihin, niiden laatu voidaan tarkastaa ennen niiden pakkaamista eriin, sillä perunaruton kehittyminen kiihtyy viileämissä lämpötiloissa, ja näin kaikki perunaruton tartuttamat yksilöt voidaan poistaa ennen myyntiä.

Ensimmäisen pellolla tapahtuvan karsinnan jälkeen perunat pakataan säkkeihin tai saaveihin ja agronomi suorittaa pellolla alustavan laaduntarkastuksen. Laadultaan asianmukaisiksi todetut perunat siirretään pakkaamoon, jossa suoritetaan toinen laaduntarkastus ja poistetaan vaurioituneet yksilöt. Tarkastetut perunat pakataan uudelleen säkkeihin.”

Tämän mukaisesti yhtenäisen asiakirjan kohdassa 3.4 oleva [aiemmin kohdassa 3.5 ollut] teksti:

”Näiden vaiheiden on tapahduttava määritellyllä maantieteellisellä alueella, sillä paikalliset perunanviljelijät ovat kehittäneet tietotaidon, joka takaa aikaisen sadon. He hyödyntävät tässä maksimaalisesti paikallisia ilmasto-oloja (kylvö tapahtuu sateiden yhteydessä). Lisäksi mukulat korjuun jälkeen peitellään oljin, jotta kuori paksuuntuu ja kestää siten paremmin kuljetusta ja pinnalliset vauriot paranevat.”

on muutettu muotoon:

”Näiden vaiheiden on tapahduttava määritellyllä maantieteellisellä alueella, sillä paikalliset perunanviljelijät ovat kehittäneet tietotaidon, joka takaa aikaisen sadon. He hyödyntävät tässä maksimaalisesti paikallisia ilmasto-oloja (kylvö tapahtuu sateiden yhteydessä). Lisäksi mukulat korjuun jälkeen peitellään oljin, jotta kuori paksuuntuu ja kestää siten paremmin kuljetusta ja pinnalliset vauriot paranevat. Tämä vaihe on siemenperunoiksi tarkoitettujen perunoiden osalta pakollinen ja ruokaperunoiden osalta vapaaehtoinen.”

Tämän mukaisesti yhtenäisen asiakirjan kohdassa 5.1.C. oleva virke:

”Toinen Naxoksen perunanviljelijöiden erityinen käytäntö on siemenperunoiksi tarkoitettujen korjattujen mukuloiden kypsyttäminen pellolla peitettyinä.”

on muutettu muotoon:

”Toinen Naxoksen perunanviljelijöiden erityinen käytäntö on siemenperunoiksi tarkoitettujen korjattujen mukuloiden kypsyttäminen pellolla oljilla peitettyinä. Ruokaperunoiden osalta tämä käytäntö on vapaaehtoinen.”

Tämän mukaisesti seuraava teksti yhtenäisen asiakirjan kohdassa 5.3 (Syy-seuraus-suhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen tuotteen erityislaatuun, maineeseen tai muihin ominaisuuksiin):

”Naxoksen perunanviljelijät myöskin tekevät ensimmäisen karsinnan jo pellolla perunannoston jälkeen ja poistavat vierasaineet ja vaurioituneet mukulat. Siemenperunoiksi tarkoitetut mukulat kasataan sitten pellolla ja peitetään olkikerroksella ja myöhemmin perunanlehdillä ja varsilla auringolta suojelemiseksi. Kypsyttäminen pellolla parantaa tuotteen säilyvyyttä, sillä sen aikana kuori kovettuu ja paksuuntuu, jolloin peruna kestää paremmin kuljetusta. Samalla pinnallisia vaurioita esiintyy vähemmän, ja myrkyllisten glykoalkaloidien pitoisuus pienenee. Ruokaperunoiksi tarkoitetut mukulat kuljetetaan välittömästi noston jälkeen Πατάτα Νάξου -perunoiden luokittelusta, säilytyksestä, pakkaamisesta ja myynnistä vastaaville yrityksille, jotka säilyttävät niitä sopivissa lämpötila- ja kosteusolosuhteissa.”

on muutettu muotoon:

”Naxoksen perunanviljelijät myöskin tekevät ensimmäisen karsinnan jo pellolla perunannoston jälkeen ja poistavat vierasaineet ja vaurioituneet mukulat. Siemenperunoiksi tarkoitetut mukulat kasataan sitten pellolla ja peitetään olkikerroksella ja myöhemmin perunanlehdillä ja -varsilla auringolta suojelemiseksi. Ruokaperunoiden osalta tämä käytäntö on vapaaehtoinen. Kypsyttäminen pellolla parantaa tuotteen säilyvyyttä, sillä sen aikana kuori kovettuu ja paksuuntuu, jolloin peruna kestää paremmin kuljetusta. Samalla pinnallisia vaurioita esiintyy vähemmän ja myrkyllisten glykoalkaloidien pitoisuus pienenee. Ruokaperunoiksi tarkoitetut mukulat voidaan vaihtoehtoisesti kuljettaa välittömästi noston jälkeen Πατάτα Νάξου -perunoiden luokittelusta, säilytyksestä, pakkaamisesta ja myynnistä vastaaville yrityksille, jotka säilyttävät niitä sopivissa lämpötila- ja kosteusolosuhteissa.”

Tämän mukaisesti tuote-eritelmän kohdassa 6.c.I (Tuotteen laadun yhteys maantieteelliseen alueeseen) seuraava teksti:

”Toinen Naxoksen perunanviljelijöiden erityinen käytäntö, joka on erittäin tärkeä siemenperunoiksi tarkoitettujen paikallisten perunoiden korkean laadun ylläpitämiseksi, on korjattujen mukuloiden kypsyttäminen peitettynä pellolla. Kypsyttämisen aikana kuori kovettuu ja paksuuntuu, mikä vähentää toissijaisen saastunnan riskiä ja suojaa perunaa vaurioitumiselta kuljetuksen aikana (liite 23). Tämä käytäntö pienentää myös todennäköisyyttä, että myrkyllisten glykoalkaloidien pitoisuus nousee käsittelyjen aikana (liite 24).”

on muutettu muotoon:

”Toinen Naxoksen perunanviljelijöiden erityinen käytäntö, joka on erittäin tärkeä siemenperunoiksi tarkoitettujen paikallisten perunoiden korkean laadun ylläpitämiseksi, on korjattujen mukuloiden kypsyttäminen peitettynä pellolla. Kypsyttämisen aikana kuori kovettuu ja paksuuntuu, mikä vähentää toissijaisen saastunnan riskiä ja suojaa perunaa vaurioitumiselta kuljetuksen aikana (liite 23). Tämä käytäntö pienentää myös todennäköisyyttä, että myrkyllisten glykoalkaloidien pitoisuus nousee käsittelyjen aikana (liite 24). Pellolla peitettynä kypsyttäminen on siemenperunoiksi tarkoitettujen perunoiden osalta pakollinen ja ruokaperunoiden osalta vapaaehtoinen noston jälkeinen käsittelyvaihe. Vaihtoehtoisesti paikalliset tuottajat voivat perunoiden noston ja sitä seuraavan ensimmäisen karsinnan jälkeen kuljettaa ruokaperunoiksi tarkoitetut perunat nykyaikaisiin kylmäsäilytystiloihin, joita on nykyään saarella pakkaamoiden yhteydessä mutta joita ei ole ollut käytettävissä aiemmin. Näissä kylmäsäilytystiloissa ruokaperunat säilyttävät erityiset laatuominaisuutensa kuukausien ajan, kunnes ne kuljetetaan loppukäyttäjille ympäri Kreikkaa.”

Syynä näihin muutoksiin on se, että kun Πατάτα Νάξου -perunoiden SMM-tuotteeksi rekisteröintiä koskeva hakemus hyväksyttiin maaliskuussa 2011, suurin osa tuotetuista perunoista oli tarkoitettu käytettäväksi siemenperunoina, kun taas edellisten kuuden vuoden ajan suurin osa Πατάτα Νάξου -perunoista on tuotettu ruokaperunoiksi ja vain pieni osa siemenperunoiksi. Tästä syystä olkipeitteen alla kypsyttämisen ei tarvitse enää olla pakollista ruokaperunoiksi tarkoitetuille perunoille. Siemenperunoiden kysynnän pieneneminen johtuu Kyproksessa tuotettujen siemenperunoiden aiheuttamasta voimakkaasta kilpailusta – ne nimittäin antavat aikaisemman sadon kuin Naxoksella tuotettavat perunat, joten ne kattavat eri puolilla Kreikkaa toimivien viljelijöiden tarpeen päästä kylvämään perunat aikaisin.

Kypsyttäminen pellolla oljilla peitettynä on pakollista siemenperunoiksi tarkoitettujen perunoiden osalta, kuten tähänkin asti, koska perunoiden ollessa peitettynä ne kypsyvät ja niiden kuori kovettuu ja paksuuntuu, jolloin ne kestävät paremmin kuljetusta ja pinnallisia vaurioita esiintyy vähemmän. Nämä ovat haluttuja ominaisuuksia, sillä siemenperunoita säilytetään pitkiä aikoja, jotta ne ovat valmiina seuraavaa kasvukautta varten, ja niitä myös kuljetetaan pitkiä matkoja eri puolille Kreikkaa. Tämä käytäntö pienentää myös todennäköisyyttä, että myrkyllisten glykoalkaloidien pitoisuus siemenperunoissa nousee käsittelyjen aikana.

Ruokaperunoiden kypsyttäminen oljilla peitettyinä ei ole enää pakollista seuraavista syistä: A) Kun ruokaperunat kuljetetaan välittömästi noston jälkeen säkeissä tai saaveissa asianmukaisiin säilytystiloihin ja niitä säilytetään (lämpötilan ja kosteuden puolesta) sopivissa olosuhteissa, ne ovat vähemmän alttiita perunakoille, jonka kehitys on hitaampaa nykyaikaisissa kylmäsäilytystiloissa, kuten paikalliset agronomit ovat havainneet. B) Kun ruokaperunat kuljetetaan noston jälkeen suoraan kylmäsäilytystiloihin, niiden laatu voidaan tarkastaa ennen niiden pakkaamista eriin, sillä perunaruton kehittyminen kiihtyy viileämissä lämpötiloissa, ja näin kaikki perunaruton tartuttamat yksilöt voidaan poistaa ennen myyntiä. Näin ollen perunoiden kuljettaminen nykyaikaisiin kylmäsäilytystiloihin välittömästi niiden noston ja ensimmäisen karsinnan jälkeen auttaa parantamaan ruokaperunoiksi tarkoitettujen Πατάτας Νάξου -perunoiden laatuominaisuuksia.

Kohta, jonka mukaan ”perunoiden kypsyttämisen jälkeen tuottajat ilmoittavat satomääränsä osuuskunnalle, minkä jälkeen säkit toimitetaan heille tärkeysjärjestyksessä ilmoitettujen satomäärien mukaan”, poistetaan alkuperätodisteita koskevaan kohtaan tehtyjen muutosten vuoksi.

Saavit on lisätty säkkien rinnalle vaihtoehtoisiksi kuljetus- ja säilytysastioiksi, koska saaveissa perunat eivät heilu ja osu toisiinsa yhtä paljon ja niissä ilma liikkuu paremmin säilytyksen aikana. Näin perunat varioituvat vähemmän, niiden laatu ei kärsi niin paljon ja ne säilyvät pidempään.

Tarkastukset

11. Eritelmän kohta 7:

”1. Οργανισμός Πιστοποίησης και Επιβλέψης Γεωργικών

(Ο.Π.Ε.Γ.Ε.Π.) (maaloustuotteiden sertifiointi- ja valvontaelin)
Osoite: Πατησίων & Ανδρου 1, TK 11257 Αθήνα, Greece
Puhelin: +30 2108231253
Faksi: +30 2108231438

2. Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κυκλάδων (Kykladien lääninviranomainen)

Διεύθυνση Αγροτικής Ανάπτυξης (maaseudun kehittämisosasto)
Osoite: Ερμούπολη Αφροδίτης 2 Τ.Κ. 841 00, Greece
Puhelin: +30 2281082696.

Sähköposti: u14403@minagric.gr”

on muutettu muotoon:

”Seuraavat viranomaiset vastaavat sen tarkistamisesta, että Πατάτας Νάξου -perunat ovat tuote-eritelmän vaatimusten mukaisia:

- 1) Η Γενική Διεύθυνση Διασφάλισης Ποιότητας Αγροτικών Προϊόντων του Ν.Π.Ι.Δ. «ΕΛΓΟ-ΔΗΜΗΤΡΑ» (ELGO-DIMITRAN maaloustuotteiden laadunvarmistuksen pääosasto, joka on yksityisoikeudellinen oikeushenkilö) (osoite: Κουρτίδου 56-58 & Νιρβάνα, 11145 Αθήνα, Greece, puhelin: +30 2108392000).
- 2) Η Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Αγροτικής Οικονομίας & Κτηνιατρικής της Περιφέρειας Νοτίου Αιγαίου (eteläisen Egeanmeren alueellisista maaseutuelinkeinoista ja eläinlääkintäasioista vastaava pääosasto) (osoite: Γ. Μαύρου 2, Περιοχή Ζέφυρος, Ρόδος, Greece, puhelin: +30 2241 364912 ja +30 2241 364876).
- 3) Το Τμήμα Αγροτικής Οικονομίας ΠΕ Νάξου (maaseudun elinkeinoasioista vastaava osasto, Naxosin paikallisvirasto) (osoite: Χώρα Νάξου, Greece).”

Tämän muutoksen tarkoituksena on päivittää tuote-eritelmän noudattamisen valvonnasta vastaavien viranomaisten tiedot.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”ΠΑΤΑΤΑ ΝΑΞΟΥ” (PATATA NAXOU)

EU-nro: PGI-GR-0708-AM01 – 14.11.2019

SAN () SMM (X)

1. Nimi

”Πατάτα Νάξου” (Patata Naxou)

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Kreikka

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotetyyppi

Luokka 1.6 Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

”Πατάτα Νάξου – Patata Naxou” ovat *Solanum tuberosum* -kasvin ruokana käytettäviä mukuloita, joita ihminen käyttää jalostamattomina (ruokaperuna). Mukuloiden koko vaihtelee välillä 35–75 mm, ja ne ovat muodoltaan pyöreitä tai pitkänomaisia. Pinta on sileä ja tasainen, väri haalean keltainen tai keltainen. Silmuja on noin 10 mukulaa kohti, ne sijaitsevat pinnalla, ja mukulan väri on tyyppillisesti valkoinen, keltainen tai valkoisen ja keltaisen välillä.

Πατάτα Νάξου -perunat ovat samankokoisia ja sileitä. Niissä ei ole vaurioita eikä tauteja, kuiva-aineen määrä on yli 18 prosenttia ja sokeripitoisuus alle yhden prosentin. Kevätperuna antaa hyvin aikaisen sadon.

Naxoksen saarella viljeltävät perunalajikkeet ovat Liseta, Spunta, Marfona, Vivaldi, Alaska, El Beida, Farida, Noha ja Burren.

Naxoksella on nykyään kaksi kylvöajankohtaa: kevätkylvössä siemenperunat istutetaan tammikuun keskivälin ja maaliskuun alun välillä ja syyskylvössä elokuun alun ja syyskuun ensimmäisten päivien välillä. Varhaisperunoiden nosto alkaa huhtikuun lopulla ja päättyy heinäkuun ensimmäisten kymmenen päivän aikana.

3.3 Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

Raaka-aineet

—

Rehu

—

3.4 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava määritellyllä maantieteellisellä alueella, ovat perunoiden kylvö ja kasvatusta sekä mukuloiden nosto ja kypsytys.

Näiden vaiheiden on tapahduttava määritellyllä maantieteellisellä alueella, sillä paikalliset perunanviljelijät ovat kehittäneet tietotaidon, joka takaa aikaisen sadon. He hyödyntävät tässä maksimaalisesti paikallisia ilmasto-oloja (kylvö tapahtuu sateiden yhteydessä). Lisäksi mukulat korjuun jälkeen peitellään oljin, jotta kuori paksuntuu ja kestää siten paremmin kuljetusta ja pinnalliset vauriot paranevat. Tämä vaihe on siemenperunoiksi tarkoitettujen perunoiden osalta pakollinen ja ruokaperunoiden osalta vapaaehtoinen.

3.5 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipaloitinta, raastamista ja pakkaamista koskevat erityiset säännöt

—

3.6 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt

—

4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

Πατάτα Νάξου -perunaa tuotetaan Naxos-saarella. Naxos, jonka pinta-ala on 428 km², on eteläisen Egeanmeren Kykladien hallintoalueen suurin saari. Perunanviljelyn kokonaispinta-ala vaihtelee viljelykauden mukaan. Syysperunan viljelyala on 150–170 hehtaaria ja kevätkylvön 300 hehtaaria.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

A. Ilmasto: Seuraavassa kuvattavia ilmasto-oloja pidetään erityisinä ilmastollisina tekijöinä, jotka vaikuttavat kyseisen tuotteen laatuun:

- 1) Vuoden keskimääräinen suhteellinen ilmankosteus on 71 prosenttia.
- 2) Vuotuinen sademäärä on enintään 370 mm.
- 3) Alueella vallitsevat pohjoistuulet ympäri vuoden.

- 4) Vuoden keskilämpötila on 17,5 °C.
- 5) Aurinko paistaa 202 päivää vuodesta.
- 6) Hallaa ei ole käytännössä lainkaan.

Ilmastolliset tekijät, jotka erityisesti vaikuttavat Πατάτας Νάξου -perunoiden viljelyyn, ovat ilmankosteus ja korkeat lämpötilat. Tällaiset olosuhteet ovat epäsuotuisat *Phytophthora* spp:n kehittymiselle. Se on suurin syy perunan taudeille. Tämän mikrobin aiheuttamaa tautia esiintyy erityisesti, jos suhteellinen kosteus on yli 90 prosenttia ja lämpötila alle 27 °C. Naxoksen ilmastotekijät vaikuttavat siis kyseisen taudinaiheuttajan aiheuttamia perunan tauteja estävästi, ja kun muitakaan taudinaiheuttajia ei juuri esiinny, ei alueella juuri tarvitse käyttää kasvinsuojeluaiteita.

Korkeat lämpötilat yhdessä Naxoksella saadun runsaan auringonpaisteen kanssa vaikuttavat myös siten, että peruna kasvaa siellä ympäri vuoden ja kypsyy erinomaisesti. Päivä- ja yölämpötilojen ero helpottaa myöskin mukuloiden kasvua.

B. Maaperä: Naxoksen maaperä koostuu saaren vuorisessa osassa kristallisista kivilajeista, erityisesti graniitista, gneissistä, marmorista ja liuskekivestä, ja alavilla ja rannikkomailla tertiäärisistä sedimenteistä, erityisesti merkelisavesta, sekä hiekkakivestä ja kivistä.

Saaren maaperä on syvää, hiekkaista, savista ja karkearakeista. Siinä ei ole natriumia eikä eroosion vaaraa. Siinä on runsaasti fosforia ja kaliumia, mutta magnesiumipitoisuus on keskinkertainen ja orgaanista ainesta on vähän. Hiekan ja saven ansiosta maaperä on huokoista, ja mukulat voivat kehittyä esteettä samanmuotoisiksi ja kauniiksi.

C. Ihmistyön osuus: Myös viljelijöiden käytänteet on erityisesti mukautettu paikallisiin oloihin. Niissä yhdistetään edellä mainitut edulliset tekijät, jolloin sadekausista saadaan paras hyöty. Voimakkaimpien sateiden ajankohta eli marraskuun ja helmikuun välinen aika osuu yhteen syysperunoiden mukuloiden kasvukauden ja kevätperunoiden itämisen kanssa. Perunankasvatus on toisin sanoen mukautettu tarkoituksenmukaisesti alueen ilmasto-oloihin. Tästä johtuukin eräs Naxoksen perunanviljelyn pääasiallista piirteistä: perunan aikainen kypsyminen.

Toinen Naxoksen perunanviljelijöiden erityinen käytäntö on siemenperunoiksi tarkoitettujen korjattujen mukuloiden kypsyttäminen pellolla oljella peitettyinä. Ruokaperunoiden osalta tämä käytäntö on vapaaehtoinen. Tarkemmin sanoen alueen perunanviljelijät perunannoston jälkeen poistavat ensin vierasaineet ja vaurioituneet mukulat ja peittävät sen jälkeen mukulat oljilla ja myöhemmin perunanlehdillä ja -varsilla suojatakseen mukulat auringolta. Tänä aikana Πατάτας Νάξου -perunoiden kuori kovettuu ja paksuuntuu, minkä ansiosta ne kestävät kuljetusta paremmin ja pinnalliset vauriot samalla paranevat. Tämä käytäntö pienentää myös todennäköisyyttä, että glykoalkaloidipitoisuus nousee käsittelyjen aikana.

5.2 Tuotteen erityisyys

"Πατάτας Νάξου" on saanut markkinoilla erinomaisen maineen. Se on erityisen laadukas tuote, jonka ominaisuudet pysyvät vakaina. Se alkoi saada mainetta Kreikan valtion syntyäaikoina eli jo lähes kaksisataa vuotta sitten. Tuote on Naxokselle hyvin tärkeä ja liittyy saareen läheisesti. Πατάτας Νάξου -perunaan viitataan saaren matkaoppaissa ja kreikkalaisissa ja ulkomaisissa lehdissä sekä keittiömestareiden ruokaohjeissa.

Myös Πατάτας Νάξου -kevätperunan aikaisuus antaa tuotteelle erityistä kaupallista arvoa.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen tuotteen erityislaatuun, maineeseen tai muihin ominaisuuksiin

Tuotteen yhdistää alueeseen tuotteen maine. Πατάτας Νάξου -tuotteen erityislaatu johtuu Naxoksen erityisten maaperä- ja ilmasto-ominaisuuksien sekä näihin olosuhteisiin mukautettujen paikallisten viljelytapojen yhdistelmästä. Tällaiset erikoisominaisuudet antoivat Πατάτας Νάξου -perunalle erityistä mainetta Kreikassa, mikä näkyy viittauksissa, joita on tehty 1800-luvun alkupuoliskolta lähtien, jolloin peruna tuotiin Kreikkaan.

Perunan maine on alkuaan peräisin vuodelta 1841, jolloin sitä tarjottiin paikallisena erikoisuutena kuningas Otolle hänen vierailunsa yhteydessä. Myöhemmin Dugit kuvaa vuonna 1874 perunan erääksi Naxoksen arvokkaimmista maataloustuotteista. Useita vuosia myöhemmin, vuonna 1911, kirjataan Kreikan ensimmäisessä maatalousmaarekisterissä Naxokselle 111,9 hehtaaria perunanviljelymaata. Vuonna 1926 Πατάτας Νάξου -perunan maine oli niin laajalle levinnyt, että Glinadosin kunta valitsi perunan sinettiinsä.

Naxoksessa tuotetun perunan erinomaisen laadun vuoksi Kreikan valtio perusti vuonna 1953 saarelle perunansiemenen tuotannon kansallisen keskuksen ja lisäsi Πατάτα Νάξου -perunan vuonna 1959 niiden tuotteiden luetteloon, joita valtion on suojeltava. Siitä lähtien Πατάτα Νάξου on ollut eräs niistä saaren tuotteista, jotka mainitaan sekä kreikkalaisissa että kansainvälisissä matkailuoppaissa.

Πατάτα Νάξου tunnetaan nykyisin koko Kreikassa, ja siitä kirjoitetaan monissa aikakaus- ja päivälehtiartikkeleissa. Πατάτα Νάξου mainitaan myös matkailuoppaissa ja ruokalehdissä. Se mainitaan tunnettujen kreikkalaisten keittiömes-tareiden ruokaohjeissa ja ravintolakriitikoiden kirjoituksissa, ja se esiintyy kuuluisien ravintoloiden ruokalistoilla. Naxoksen paikalliselimet järjestävät vuosittain juhlia perunan kunniaksi, mikä vahvistaa perunan mainetta ja myös sen merkitystä paikallisyhteisölle.

Πατάτα Νάξου -perunan ominaispiirteitä on kevätperunan aikaisuus. Erityisesti viljelijöiden käytänteillä on merkitystä, sillä peruna kylvetään sellaisena ajankohtana, jolloin voidaan saada paras hyöty sateista ja veden saatavuudesta. Πατάτα Νάξου -kevätperunan varhaisuus antaa perunalle erityistä kaupallista arvoa. Se on erityisen kysyttyä kesän alussa, jolloin varhaisperunasta on puutetta.

Naxoksen perunanviljelijät tekevät ensimmäisen karsinnan jo pellolla perunannoston jälkeen ja poistavat vierasaineet ja vaurioituneet mukulat. Siemenperunoiksi tarkoitetut mukulat kasataan sitten pellolla ja peitetään olkikerroksella ja myöhemmin perunanlehdillä ja -varsilla auringolta suojelemiseksi. Ruokaperunoiden osalta tämä käytäntö on vapaaehtoinen. Kypsyttäminen pellolla parantaa tuotteen säilyvyyttä, sillä sen aikana kuori kovettuu ja paksuuntuu, jolloin peruna kestää paremmin kuljetusta. Samalla pinnallisia vaurioita esiintyy vähemmän ja myrkyllisten glykoalkaloidien pitoisuus pienenee. Ruokaperunoiksi tarkoitetut mukulat voidaan vaihtoehtoisesti kuljettaa välittömästi noston jälkeen Πατάτα Νάξου -perunoiden luokittelusta, säilytyksestä, pakkaamisesta ja myynnistä vastaaville yrityksille, jotka säilyttävät niitä sopivissa lämpötila- ja kosteusolosuhteissa.

Lisäksi alueen ilmastolliset olot eli kosteuspitoisuus ja korkeat lämpötilat estävät *Phytophthora* spp.:n esiintymisen ja kyseisen tärkeän taudinaiheuttajan aiheuttamat taudit. Koska saarella muutenkin esiintyy vähän taudinaiheuttajia, tarvitsee kasvinsuojeluaineita käyttää hyvin vähän. Korkeat lämpötilat yhdessä Naxoksella saadun runsaan auringonpaisteen kanssa vaikuttavat myös siten, että peruna kasvaa siellä ympäri vuoden ja kypsyy erinomaisesti. Mainittakoon lopuksi, että päivä- ja yölämpötilojen ero edistää mukuloiden kasvua, ja hiekka- ja saviperäinen maa on huokoista, mikä edistää tasamuotoisten ja kauniiden mukuloiden muodostumista.

Eritelmän julkaisutiedot

(asetuksen 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prodiagrafes_patata_naxou120520.pdf

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)

ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



■ Euroopan unionin
julkaisutoimisto
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI